FLAIR

Originalbetriebsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und das Kapitel Sicherheitshinweise, bevor Sie an der Maschine arbeiten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung beim Gerät auf.

COFFEE
SYSTEMS

FRANKE

Werter Kunde

Sie haben sich für eine Flair Kaffeemaschine entschieden.

Die Flair ist eine leistungsstarke Kaffeemaschine, die sich an Ihre Anforderungen anpasst. Verblüffen Sie Ihre Kunden mit einer Vielfalt an qualitativ hochwertigen Espresso-Getränken, die Sie auf Knopfdruck zubereiten.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude an Ihrer Flair haben werden, und wir freuen uns darauf, Sie dabei zu unterstützen, Ihren Umsatz und die Zufriedenheit Ihrer Kunden zu steigern.

Mit freundlichen Grüßen, Franke Coffee Systems

Inhaltsverzeichnis

Symbolerklärung 3

Zu Ihrer Sicherheit 4

Bestimmungsgemässe Verwendung und vorhersehbare Fehlbenutzung 4

Allgemeine Gefahren bei der Nutzung der Flair und ihrer Zustellgeräte 5

Lieferumfang und Identifizierung 7

Identifizierung 9

Gerätebeschreibung 10

Flair 10

Milchkühler 11

Installation und technische Daten 12

Vorbereitung und technische Daten 12

Abmessungen der Flair 13

Standardschritte 14

Tägliche Inbetriebnahme 14

Kaffeebohnen einfüllen 15

Satzbehälter leeren 15

Bohnenbehälter leeren 16

Milch einfüllen 17

Restliche Milch entleeren 17

Wasserfilterpatrone einsetzen 18

Wasserfilterpatrone entfernen 19

Produkte zubereiten 20

Zubereitung einfacher Getränke 20

Heisswasserausgabe 21

Reinigung, Spülen, Entkalkung und Wartung 22

Übersicht der separaten Anleitungen für Reinigen und Entkalken . . . 22

Maschine von Hand spülen 23

Wartungsplan 24

Konfigurieren 25

Programmiermodus starten 25

Menübaum 26

Produkteinstellungen ändern – Produktparameter einstellen . . 27

Datum und Uhrzeit an der Maschine ändern 28

Sprache ändern und Wasserfilterung steuern 29

Zähler einrichten 30

Ausserbetriebnahme für Wartung, Lagerung oder Entsorgung 31

Längere Ausserbetriebnahme 31

Lagerbedingungen 31

Entsorgung 31

Fehlersuche und Fehlerbehebung 32

Zertifizierungen 34

Konformitätserklärung 34

Symbolerklärung

⚠ GEFAHR

GEFAHR weist Sie auf potentielle Lebensgefahren oder schwerste Verletzungen hin.

⚠ WARNUNG

WARNUNG weist Sie auf Verletzungsgefahren hin.

⚠ VORSICHT

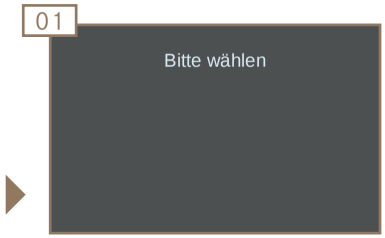
VORSICHT weist Sie auf leichte Verletzungsgefahren hin.

HINWEIS

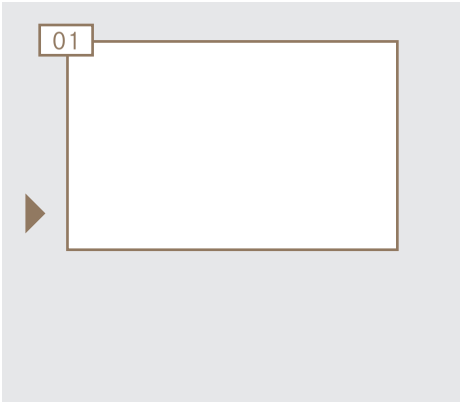
HINWEIS weist Sie auf Beschädigungsrisiken der Maschine hin.

Tipps und Tricks sowie weitere Informationen erhalten Sie bei diesem Symbol.

Beschreibt in Bild und Text einen Handlungsschritt, den Sie durchführen müssen.



Zeigt das Display der Maschine und beschreibt zusätzliche Schritte, die Sie durchführen müssen.



Auf grauem Hintergrund dargestellte Schritte stellen Optionen dar, die je nach dem von Ihnen eingesetzten Kaffeemaschinenmodell durchgeführt werden müssen.

Zu Ihrer Sicherheit

Sie und auch die Flair liegen uns am Herzen. Darum möchten wir Ihnen ausführliche Sicherheitsinformationen geben.

Bestimmungsgemässe Verwendung und vorhersehbare Fehlbenutzung

Flair

Flair ist eine Kaffeemaschine zum Einsatz in der Gastronomie. Sie mahlt ganze Kaffeebohnen. In Verbindung mit dem Milchkühler ermöglicht die Flair das Aufschäumen von Milch.

Die Flair ist ausschliesslich für Kaffeegetränke, Milchmischgetränke, Heisswasser und Wasserdampf unter Beachtung dieser Anleitung und der technischen Daten bestimmt.

Milchkühler

Der Milchkühler ist ein Zubehörartikel für die Kaffeemaschine Flair. Das Gerät soll ausschliesslich für das Kühlen von Milch in Zusammenhang mit der Kaffeezubereitung an einer Flair Kaffeemaschine verwendet werden.

Nur vorgekühlte Milch verwenden. Verwenden Sie ausschliesslich den FRANKE Milchreiniger. Andere Reiniger können Rückstände im Milchsystem hinterlassen.

Wichtig

Nehmen Sie die Kaffeemaschine und die Zustellgeräte erst in Betrieb, wenn Sie diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

Bewahren Sie die Anleitung in der Nähe der Kaffeemaschine auf.

Die Flair Kaffeemaschine ist zur Verwendung durch geschultes Personal vorgesehen. Jeder Bediener der FLAIR muss die Anleitung gelesen und verstanden haben. Dies gilt nicht für Self-Service-Kunden. Self-Service-Maschinen müssen stetig überwacht werden, um die Nutzer zu schützen.

Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen niemals allein am Gerät sein und müssen immer beaufsichtigt werden.

Halten Sie die Wartungsintervalle ein. Eine regelmässige Wartung erhält die Betriebssicherheit und die Leistungsfähigkeit der FLAIR.

Geben Sie die Bedienungsanleitung bei Verkauf oder Überlassung der Geräte an den nachfolgenden Benutzer weiter.

Je nach Gerätekonfiguration kann es bei Ihrer Kaffeemaschine zu Abweichungen kommen. Beachten Sie Ihren Kaufvertrag. Weiteres Zubehör kann direkt von Ihrem Händler oder von Franke Coffee Systems bezogen werden.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen oder sollten besondere Probleme auftreten, die mit dieser Anleitung nicht gelöst werden können, fordern Sie die nötige Auskunft von Ihrem örtlichen Kundendienstpartner oder direkt von Franke Coffee Systems an.

Allgemeine Gefahren bei der Nutzung der Flair und ihrer Zustellgeräte

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Nehmen Sie nie ein Gerät mit Beschädigungen oder schadhafter Netzanschlussleitung in Betrieb.
- Bei Hinweisen auf Beschädigungen (zum Beispiel Schmorgeruch) trennen Sie die Maschine unverzüglich vom Netz und wenden Sie sich an den zuständigen Servicetechniker!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch eine spezielle Anschlussleitung ersetzt werden.

- Lassen Sie die Netzanschlussleitung ausschliesslich von einem qualifizierten Servicetechniker wechseln.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und die Netzanschlussleitung nicht in der Nähe von heissen Oberflächen befinden, beispielsweise Gas- oder Elektroherden bzw- -öfen.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten scheuert. Die Maschine enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr.
- Öffnen und reparieren Sie das Gerät niemals selbst.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, die nicht in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben sind.
- Lassen Sie Reparaturen ausschliesslich vom Servicetechniker mit Originalersatz- und -zubehörteilen ausführen!

⚠ WARNUNG

Augenverletzungs-, Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!

Durch Gegenstände im Bohnenbehälter oder im Mahlwerk können Splitter herausschiessen und zu Verletzungen oder einem Maschinendefekt führen.

- Führen Sie keine Gegenstände in den Bohnenbehälter oder das Mahlwerk ein!
- Stochern Sie nie mit einem Gegenstand im Bohnenbehälter oder Mahlwerk herum.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Beim Hineingreifen in die Maschine können durch innere Maschinenelemente Quetschungen und Schürfungen hervorgerufen werden.

- Öffnen Sie die Maschine nur dann, wenn es die tägliche Arbeit erfordert (zum Leeren des Satzbehälters).
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an der geöffneten Maschine arbeiten.
- Das Öffnen des Gerätes zu anderen Zwecken ist ausschliesslich dem Servicetechniker vorbehalten!

⚠ WARNUNG

Gefahr durch verdorbene Milch- und Kaffeereste!

Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milch- und Kaffeereste in der Maschine festsetzen, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.

- Reinigen Sie die Maschine und die Zustellgeräte mindestens einmal täglich.
- Lesen Sie das Kapitel «Reinigen und Spülen»!

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Die Produktausgabe, die Milchausgabe, die Heisswasserausgabe und die Dampflanze werden heiss.

- Berühren Sie nicht die Ausläufe.

Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.

- Berühren Sie nicht die Ablagen!

⚠ WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

Während der automatischen sowie der eingeleiteten Reinigung treten immer wieder heisses Wasser und heisser Dampf aus.

- Während der Reinigung nicht in der Nähe der Ausläufe hantieren!

Bei der Produktzubereitung besteht durch die Produkte selbst Verbrühungsgefahr.

- Seien Sie vorsichtig mit heissen Getränken!

HINWEIS

Beschädigung durch Gegenstände!

Das Einführen von Gegenständen durch die Pulverklappe kann zu einem Maschinendefekt führen.

- Niemals Fremdkörper in die Pulverklappe oder Bohnenbehälter einführen.

HINWEIS

Beschädigung durch Wasserstrahl!

Die Maschine ist nicht gegen Strahlwasser geschützt.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung Strahlwasser oder Hochdruckreiniger!
- Lesen Sie das Kapitel «Reinigen und Spülen»!

HINWEIS

Beschädigungen an der Maschine!

- Stellen Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Schützen Sie die Maschine vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost oder direkter Sonneneinstrahlung!

Die Netzanschlussleitung kann zur Stolperfalle oder beschädigt werden.

- Lassen Sie die Netzanschlussleitung niemals lose herabhängen!

Lieferumfang und Identifizierung

Erfahren Sie hier, wie Sie Ihre Geräte identifizieren können und was zum Standardlieferumfang gehört.

Flair

Basisausführung. Zustellgeräte erhalten Sie bei Ihrem FRANKE-Partner.

Reinigungstabletten

Für die schonende Reinigung des Kaffeesystems.

Teilenummer: 1P 315 195
Paketinhalt: 25 Stück

FRANKE Milchreiniger

Für die hygienische Reinigung des Milchsystems. Nur in Verbindung mit einer Kühlungsanlage Milk Mate erhältlich.

Teilenummer: BK 301 732

Entkalker

Zum Entkalken der Maschine.

Teilenummer: 1P 315 430

Mikrofasertuch

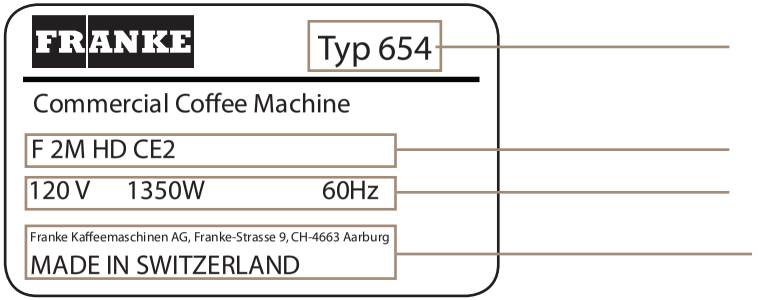
Betriebsanleitung

Betriebsanleitung
Teilenummer: 1P 315 740
Weitere Anleitungen können Sie über das Internet herunterladen.
www.franke.com

Je nach Gerätekonfiguration kann es bei Ihrer Flair zu Abweichungen kommen. Beachten Sie Ihren Kaufvertrag.
Weiteres Zubehör kann direkt von Ihrem Händler bezogen werden.

Identifizierung

Typenschild der Flair



Position der Typenschilder (Maschinenrückseite)

Typenschlüssel

Typenschlüssel	Maschinenteil
F	Flair
2M	Anzahl der Mühlen (max. 2)
CE	Milchschaum und warme Milch
KE	Kühleinheit (optional)
W	Wasseranschlussleitung

Gerätebeschreibung

Erfahren Sie hier mehr über die Funktionen und Optionen Ihrer Flair und wo sich die Bedienelemente befinden.

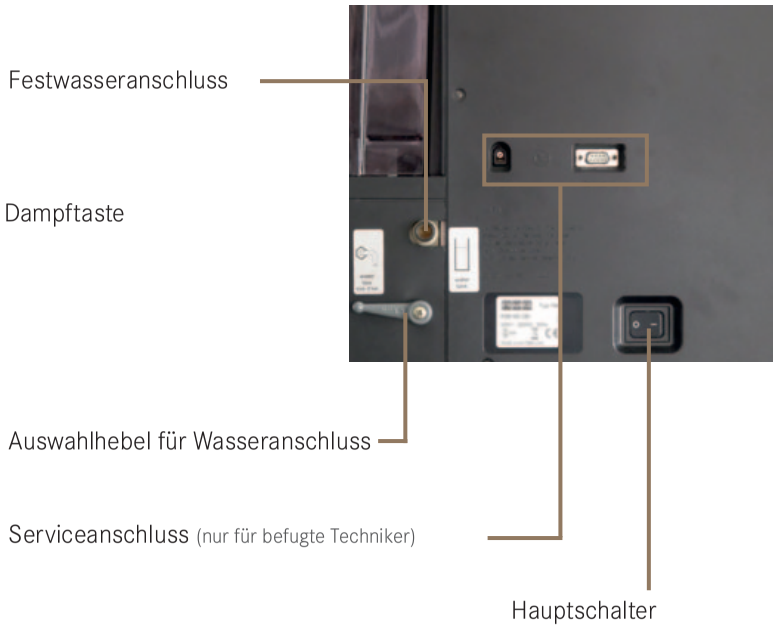
Flair

Einleitung

Damit Sie einen Überblick über Ihr Gerät bekommen, stellen wir Ihnen an dieser Stelle eine beispielhafte Konfiguration und einige Optionen vor. Beachten Sie, dass Ihre Flair je nach Konfiguration anders aussehen kann.

Frontansicht

Ansicht von hinten



Bedieneinheit der Flair

01

Bedieneinheit öffnen.

Ein/Aus-Taste

Spülprogramm starten

Reinigungsprogramm starten

Entkalkungsprogramm starten

Programmierungstasten

PROG. > Taste gedrückt halten, um den Programmierungsmodus zu starten / Eingabetaste zum Festlegen von Parametern

-/+ > im Menü navigieren / Parameter einstellen

EXIT > Aktuelle Menüebene verlassen

Milchkühler

Milchkühler

In vielen Regionen ist Milch für eine gute Tasse Kaffee unerlässlich. Damit Ihnen die Milch nicht verdirbt, können Sie den Milchkühler direkt an die Flair anschliessen.

Installation und technische Daten

Vorbereitung und technische Daten

Vorbereitungen

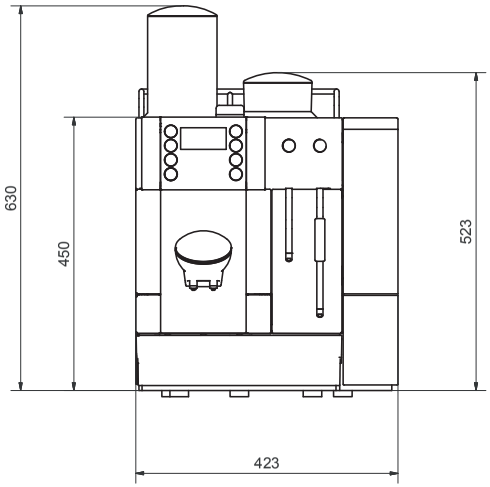
- Der Netzanschluss für die Kaffeemaschine muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert sein.
- Eine Isolationsvorrichtung ist erforderlich – durch einen Schalter muss jeder Pol der Stromzufuhr unterbrochen werden können.
- Wenn Ihre Maschine direkt an die Wasserversorgung angeschlossen ist, muss der Wasseranschluss einen Absperrhahn mit Rückschlagventil und Filter haben und den Anforderungen der technischen Daten genügen.
- Das Wasser für die Kaffeezubereitung sollte stets so gefiltert werden, dass es eine Härte von max. 7° dH (70 mg CaO/1 l Wasser, 13 °fH) aufweist.

Technische Daten von Flair

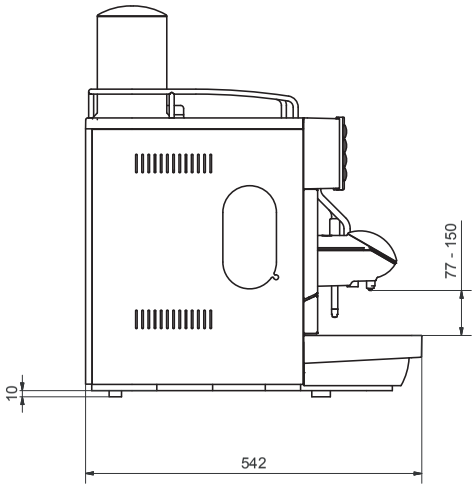
Bohnenbehälter	0,25 kg pro Mühle (optional: 0,5 kg und abschliessbar)
Satzbehälter	40 Kuchen (optional: Satzabwurf)
Elektroanschluss	230 V 1L N PE ssll 2,2 kW 50 Hz ssll 4,4 kW 50/60 Hz Sicherung: 15 A
Wassertank	5,0 l seitlich (optional: Festwasseranschluss)
Tropfschale	1,5 l mit Überwachung (optional: Ablauf)
Geräuschemission	< 70 dB (A)
Gewicht	18 bis 20 kg je Gerät
Wasserdruck	80 – 800 kPa (0,8 – 8,0 bar) (bei optionalem Festwasseranschluss)
Absperrhahn	mit Rückschlagventil und Filter
Wasserhärte	max. 7° dH (70 mg CaO/1 l Wasser, 13 °fH)
Idealer pH-Wert	7
Trichter	d = 50 mm mit Siphon
Ablaufleitung	dmin = 1 "
Umgebungsbedingungen	Luftfeuchtigkeit: max. 80 %
	Umgebungstemperatur: 10 bis 35 °C

Abmessungen der Flair

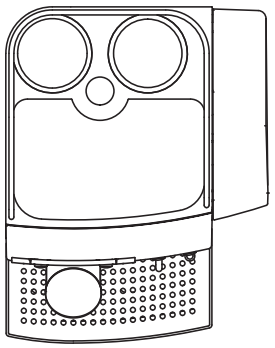
Frontansicht



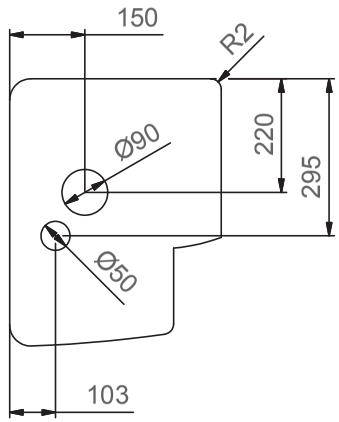
Seitenansicht



Draufsicht



Schnitt von oben (Buffetdurchführung)



Sorgen Sie für eine ergonomische und stabile Ablage. Die Bedieneinheit sollte sich auf Augenhöhe befinden. Der Mindestabstand zur Wand beträgt 50 mm. Der Abstand nach oben muss min. 200 mm betragen. Die Anschlussanforderungen des Zubehörs sind zu beachten.

Abmessungen der Flair

Gewicht	ca. 18 kg
Breite	423 mm
Tiefe	559 mm mit Wasseranschluss
Höhe	534 mm

Technische Daten der Kühlhaltebox

Milchbehälter	1,5 Liter
Elektroanschluss	mit Netzadapter: 230 V 50 / 60 Hz
Gewicht	ca. 3,5 kg
Breite	175 mm
Tiefe	325 mm
Höhe	275 mm

Standardschritte

Tägliche Inbetriebnahme

01

Die Stromversorgung mit dem Netzschalter auf der Rückseite der Maschine einschalten.

02

Die Bedieneinheit aufklappen und die Maschine einschalten.

03

Wird die Maschine mit dem Wassertank betrieben, den Wassertank mit frischem, kaltem, gefiltertem Wasser befüllen.

04

Die Bohnenbehälter mit ganzen Bohnen befüllen.

05

Bei Bedarf Milch einfüllen.

⚠ WARNUNG

Verbrühungsgefahr
Die Ausläufe und die zubereiteten Getränke sind heiss.
Die Ausläufe nur an den isolierten Stellen berühren.
Nicht unter dem Auslauf hantieren.

06

Wenn die Maschine Bereitschaft anzeigt, die Spültaste drücken.
Die Bedieneinheit schliessen.

07

Die Maschine ist betriebsbereit.

Kaffeebohnen einfüllen

⚠ WARNUNG

Augenverletzungs-, Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
Durch Gegenstände im Bohnenbehälter oder im Mahlwerk können Splitter herausschiessen und zu einem Maschinendefekt oder zu Verletzungen führen.
Führen Sie keine Gegenstände in die Bohnenbehälter oder das Mahlwerk ein.
Stochern Sie nie mit einem Gegenstand im Bohnenbehälter oder Mahlwerk herum.

01

Den Deckel vom Bohnenbehälter entfernen.

02

Kaffeebohnen einfüllen.

03

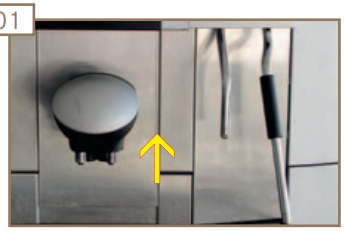
Den Deckel wieder auf dem Bohnenbehälter anbringen.

Den Satzbehälter leeren.

HINWEIS

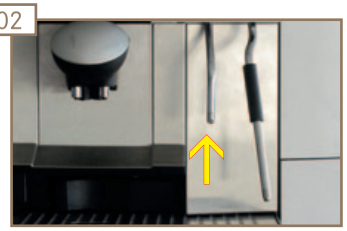
Schimmelbildung durch Kaffeereste!
Den Satzbehälter mindestens einmal täglich leeren und reinigen.

01



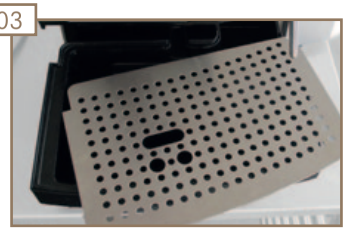
Auslauf an die höchste Position schieben.

02



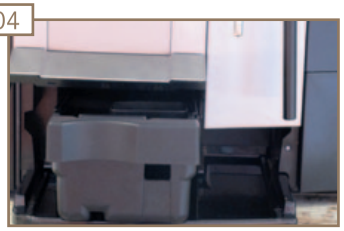
Wartungsklappe öffnen.

03



Tropfschale entnehmen und leeren.

04



Satzbehälter entnehmen und leeren.

05

Satzbehälter und Auffangschale mit der 5-Schritte-Methode reinigen.
siehe Kapitel Reinigung

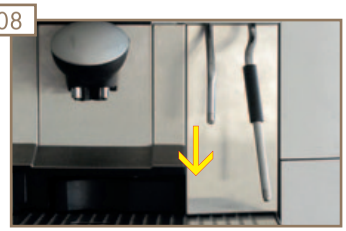
06

Satzbehälter einsetzen.

07

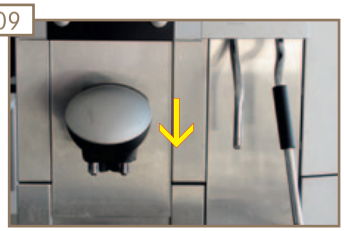
Tropfgitter einsetzen.

08



Wartungsklappe schliessen.

09



Die Auslasshöhe wieder in die Betriebsstellung einstellen.

Bohnenbehälter leeren.

Zum Leeren der Bohnenbehälter müssen diese aus der Maschine entfernt werden.

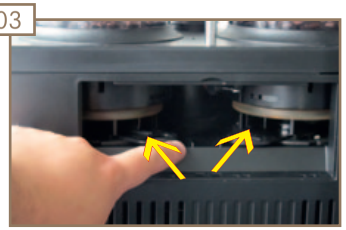
01

Gerät ausschalten.

02

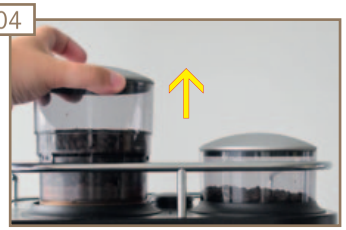
Wartungsklappe auf der Rückseite der Maschine öffnen.

03



Die beiden Bohnenbehälter durch Hineindrücken der Bohnendrücker schliessen.

04



Die Bohnenbehälter aus der Maschine herausheben.

05

Den Deckel vom Bohnenbehälter entfernen.

06

Bohnenbehälter leeren.

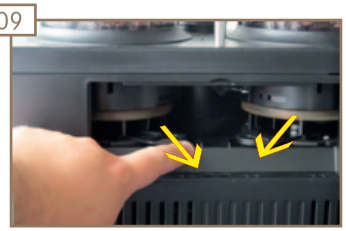
07

Die Bohnenbehälter auswaschen, ausspülen und dann an der Luft trocknen lassen.

08

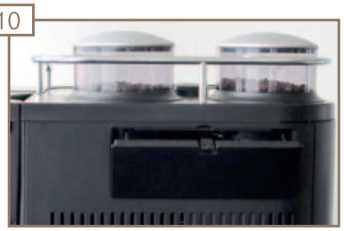
Die Bohnenbehälter in die Maschine einsetzen.

09



Die Bohnenschieber zurückziehen. Dabei darauf achten, sie nicht so weit herauszuziehen, bis sie sich lösen.

10



Wartungsklappe der Maschine schliessen.

Zum weiteren Betrieb der Maschine die nächsten Schritte (11 bis 13) befolgen.
Lagerung: Den Deckel der Bohnenbehälter schliessen.

11

Kaffeebohnen einfüllen.

12

Den Deckel der Bohnenbehälter schliessen.

13

Gerät einschalten.

Milch einfüllen.

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Nur vorgekühlte Milch verwenden.
Den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen berühren oder Einweghandschuhe tragen.

01

Milchkühler öffnen.

02

Vorgekühlte Milch in den Milchbehälter füllen.

03

Milchschläuche einführen und Milchkühler schliessen.

Restliche Milch entleeren.

HINWEIS

Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Die Milch entnehmen, wenn die Maschine nicht benutzt wird.

01

Milchkühler öffnen und Milchbehälter entfernen.

02

Restmilch kalt stellen oder entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste in der Maschine festsetzen, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich reinigen.

03

Das Milchsystem und den Milchkühler reinigen.

siehe Reinigungsanleitung

04

Milchkühler schliessen.

Wasserfilterpatrone einsetzen.

HINWEIS

Geräteschäden
Zum Einsetzen der CLARIS-Filterpatrone sind diese Anweisungen zu beachten.
Wenn der Wassertank keinen eingekerbten Halter für den Wasserfilter aufweist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

01

CLARIS-Filterpartrone auspacken (Artikelnr. 6er-Pack: 1P315694).

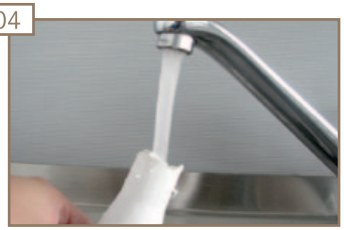
02

Den Wassertank prüfen. Er muss einen eingekerbten Halter für den Wasserfilter aufweisen.

03

Auf dem Ratschenkopf den Anfangsmonat einstellen.

04



Die CLARIS-Filterpatrone mit Leitungswasser befüllen.

05

Die CLARIS-Filterpatrone einsetzen und zum Arretieren im Uhrzeigersinn drehen.

06

Zähler des Wasserfilters zurücksetzen.

siehe Kapitel Konfigurieren

07

Ca. 1,5 Liter heisses Wasser (ca. 6 Tassen) entnehmen.

08

Kaffeemaschine mit Claris-Filterpatrone ist einsatzbereit.

Wasserfilterpatrone entfernen.

HINWEIS

Der Wasserfilter wird beschädigt,
wenn die Claris-Filterpatrone austrocknet. Sie ist dann wirkungslos.
Die Claris-Filterpatrone stets feucht halten.
Wenn die Patrone nicht genutzt wird, diese in einem Glas Wasser im Kühlschrank lagern.

⚠ VORSICHT

Gefahr von Krankheiten durch Bakterienwachstum
Bakterienwachstum durch zu lange Nutzung des Filters.
Die Claris-Filterpatrone mindestens alle zwei Monate austauschen.

01

CLARIS-Filterpatrone gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben.

HINWEIS

Beschädigungen an der Maschine
Für eine optimale Wasserqualität muss das Wasser mineralhaltig sein. In der Kaffeemaschine bilden sich mit der Zeit Ablagerungen.
Die Maschine nach jeder 6. Claris-Filterpatrone gemäss der Bedienungsanleitung entkalken.

02

Neue CLARIS-Filterpatrone einsetzen.

siehe vorige Seite

03

Gebrauchte CLARIS-Filterpatrone entsorgen.

Entsorgung gebrauchter CLARIS-Filterpatronen
Die örtlichen Bestimmungen sind zu beachten. Gelten keine spezifischen Bestimmungen, kann der Filter über den Hausmüll entsorgt werden.

Produkte zubereiten

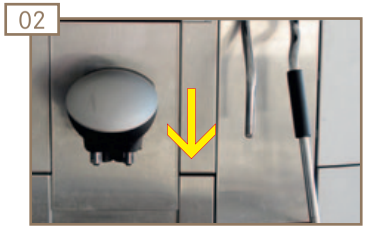
Sie haben sich für die Flair entschieden, weil Sie Kaffee lieben und Ihren Kunden den besonderen Genuss versprechen. Alle Informationen zur Getränkezubereitung und zu den möglichen Variationen Ihrer Produktspezialitäten finden Sie hier.

Zubereitung einfacher Getränke

01

Eine geeignete Tasse oder ein geeignetes Glas unter den Auslauf stellen.

02



Die Auslasshöhe einstellen.

⚠ WARNUNG

Verbrühungs- und Verbrennungsgefahr!
Der Produktauslauf und die Produkte sind heiss.
Nicht unter die Ausläufe fassen.
Bei Verbrühungen bzw. Verbrennungen sofort kühlen und, je nach Grad der Verletzung, einen Arzt konsultieren.

03

Gewünschtes Produkt wählen.

04

Zubereitung startet.

Zubereitung des Getränks kann durch erneutes Drücken der Produkttaste gestoppt werden.

05

Im Display wird das ausgewählte Produkt angezeigt.
Das Produkt ist zubereitet.

Heisswasserausgabe

Die gleichzeitige Ausgabe von Heisswasser während der Getränkezubereitung ist nicht möglich. Daher sind während der Ausgabe von Heisswasser alle anderen Produkttasten deaktiviert.

01

Geeignete Tasse oder geeignetes Glas unter Heisswasserauslauf stellen.

⚠ WARNUNG

Verbrühungs- und Verbrennungsgefahr!
Der Produktauslaufarm und die Produkte sind heiss.
Nicht unter die Ausläufe fassen.
Bei Verbrühungen bzw. Verbrennungen sofort kühlen und, je nach Grad der Verletzung, einen Arzt konsultieren.

02

Produkttaste Heisswasser drücken.
Zubereitung startet.

Die Ausgabe von Heisswasser kann durch erneutes Drücken der Heisswassertaste gestoppt werden.

Reinigung, Spülen, Entkalkung und Wartung

Um einen optimalen Genuss zu garantieren, muss die Flair mindestens einmal täglich gereinigt und in regelmässigen Zeitabständen gewartet werden.

Übersicht der separaten Anleitungen für Reinigen und Entkalken

Wählen Sie die korrekte Reinigungs- und Entkalkungsanleitung für Ihr System. Beachten Sie dabei die Funktionalitäten Ihrer Kaffeemaschine.

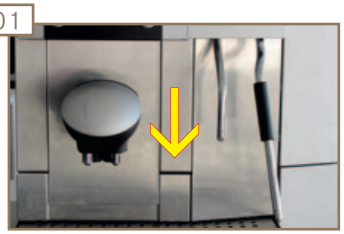
	Flair
Reinigungsanleitung	1P 315 739
Entkalkungsanleitung	1P 315 730

Tasten für Reinigung, Spülen und Entkalkung

Maschine von Hand spülen

- Die Spülung ersetzt nicht die tägliche Reinigung! Sie ist erforderlich, um Rückstände im Kaffee- und Milchbereich zu verhindern!
- Mit den Standardwerkseinstellungen wird die Maschine automatisch nach Ablauf bestimmter Zeiträume sowie beim Ein- und Ausschalten gespült.
- Bei erstmaligem Gebrauch sowie nach längerem Nichtgebrauch (mehr als 2 Tage) ist eine Spülung durchzuführen.

01



Auslauf an die niedrigste Position schieben.

02

Bedieneinheit aufklappen.

⚠ WARNUNG

Verbrühungsgefahr
durch heisses Wasser!
Nicht an und unter die Ausläufe fassen.

03

Spültaste drücken.

Wartungsplan

Häufigkeit	Aufgabe	Informationen	Erledigt
Täglich	Maschine reinigen	siehe Reinigungsanleitung	☐
Täglich	Maschine spülen		☐
Monatlich	Bohnenbehälter reinigen		☐
Alle 2 Monate	Wasserfilter auswechseln	siehe Kapitel Standardschritte	☐
alle 10'000 Zyklen	Vorbeugende Wartung	Wenden Sie sich an Ihren Service-Techniker.	☐
einmal jährlich sowie bei Bedarf	Maschine entkalken	siehe Entkalkungsanleitung	☐

Konfigurieren

Programmiermodus starten

01

Bedieneinheit aufklappen.

02

Taste PROG. mindestens 3 Sekunden lang drücken.

Auf dem Display wird Folgendes angezeigt:
1 Def. Produkt.
Der Programmiermodus wurde gestartet.

Programmierungstasten

PROG. > Taste gedrückt halten, um den Programmiermodus zu starten / Eingabetaste zum Festlegen von Parametern

-/+ > im Menü navigieren / Parameter einstellen

EXIT > Aktuelle Menüebene verlassen

Zum Verlassen des Programmiermodus: Die Taste EXIT drücken, bis im Display die Meldung PRODUKT WÄHLEN angezeigt wird. Dann die Bedieneinheit schliessen.

Menübaum

1 Def. Produkt
2 Uhr
4 Abrechnung
5 Einstellungen
7 Zähler
8 Zähler löschen
9 PIN Code
2.1 Datum/Zeit
2.2 Schaltuhr
5.1 Sprache
5.2 Stufe
5.3 Filter zurücksetzen
7.1 Maschine
7.2 Prod. Total
7.3 Einzelprod.
1.1 Produktwahl
1.2.1 Füllmenge
1.2.2 Schaummenge
1.2.3 Milchmenge
1.2.4 Dampf
1.3.1 Kaffeemenge
1.3.2 Mahlwerk
1.4 Vorbrühen
1.5 Temperatur
1.6 Textbearbeitung
1.7 Text

Produkteinstellungen ändern – Produktparameter einstellen

- 1 Def. Produkt
  - 1.1 Produktwahl
  - 1.2.1 Füllmenge
  - 1.2.2 Schaummenge
  - 1.2.3 Milchmenge
  - 1.2.4 Dampf
  - 1.3.1 Kaffeemenge
  - 1.3.2 Mahlwerk
  - 1.4 Vorbrühen
  - 1.5 Temperatur
  - 1.6 Textbearbeitung
  - 1.7 Text

01

Den Programmiermodus starten. Dazu die Taste PROG. mindestens 3 Sekunden lang drücken.

02

Mit der Taste +/- zum Menü 1 DEF. PRODUKT wechseln.

03

Untermenü 1.1 PRODUKTWAHL öffnen und mit der Produkttaste (1 bis 8) das zu ändernde Produkt auswählen.

Gewünschte Änderungen	Erforderliche Menüeingabe	Funktionsweise	Werte	Ergebnis/Empfehlung
Füllmenge ändern	1.2.1 Füllmenge	Gibt an, wie viele ml Wasser die Brühgruppe durchfliessen.	Mit der Taste +/- in Schritten von 5 ml ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Die gewünschte Füllmenge wurde eingestellt.
Schaummenge ändern	1.2.2 Schaummenge	Gibt an, wie viel Milchschaum für das Produkt ausgegeben wird.	Mit der Taste +/- in Schritten von 1 Sekunde ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Der Schaum wird über den gewünschten Zeitraum ausgegeben.
Milchmenge ändern	1.2.3 Milchmenge	Gibt an, wie viel geschäumte (warme) Milch für das Produkt ausgegeben wird.	Mit der Taste +/- in Schritten von 1 Sekunde ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Die Milch wird über den gewünschten Zeitraum ausgegeben.
Kaffeemenge ändern	1.3.1 Kaffeemenge	Gibt an, wie viel frisch gemahlener Kaffee für das Produkt verwendet wird.	Den Wert mit der Taste +/- ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Aufgrund von Qualitätsaspekten ist dies ein relativer Wert. Man kann keinen exakten Wert eingeben.
Kaffeebohnen ändern (Mahlwerk)	1.3.2 Mahlwerk	Festlegung des zu verwendenden Mahlwerks	Das Mahlwerk mit der Plustaste ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Sinnvoll, wenn zwei verschiedene Arten von Kaffeebohnen verwendet werden.
Kleinen Getränken (wie Espresso oder Ristretto) mehr Geschmack verleihen	1.4 Vorbrühen	Gibt die Vorbefeuchtung des Kaffeemehls an, um bei Kaffeegetränken mit geringem Volumen eine bessere Qualität zu erzielen.	Den Wert mit der Taste +/- ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Der Espresso schmeckt dadurch kräftiger.
Temperatur ändern	1.5 Temperatur	Temperatur des Wassers ändern, das die Brühgruppe durchströmt.	Den Wert mit der Taste +/- ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Niedrigen Wert für dunkel gerösteten Kaffee und hohen Wert für hell gerösteten Kaffee verwenden.

Es ist zu beachten, dass je nach gewähltem Produkt nicht alle Optionen sinnvoll sind. Bei der Wahl von Espresso haben Einstellungen für die Milch keine Wirkung.

Datum und Uhrzeit an der Maschine ändern

01

Den Programmiermodus starten. Dazu die Taste PROG. mindestens 3 Sekunden lang drücken.

02

Mit der Taste +/- zum Menü 2 UHR wechseln.

03

Untermenü 2.1 DATUM/ZEIT öffnen und durch Drücken der Taste PROG. den ersten Wert bearbeiten.

Mit der Taste PROG. die Position des Cursors wechseln. Mit der Taste +/- die Werte ändern.

Cursorposition	Wert
1	Name des Wochentags einstellen
2	Tag einstellen
3	Monat einstellen
4	Jahr einstellen
5	Stunden einstellen (24-Stunden-Werte)
6	Minuten einstellen

Sprache ändern und Wasserfilterung steuern

Den Programmiermodus starten. Dazu die Taste PROG. mindestens 3 Sekunden lang drücken.

Mit der Taste +/- zum Menü 5 EINSTELLUNGEN wechseln.

Wasserhärte messen
Frisches, kaltes Leitungswasser in ein Glas geben und mit dem Indikator aus dem Startpaket die Wasserhärte messen.

Stufe	Wasserhärte
--	nicht eingestellt
1	1 bis 7° dH
2	8 bis 15° dH
3	16 bis 23° dH
4	24 bis 30° dH

Gewünschte Änderungen	Erforderliche Menüeingabe	Funktionsweise	Werte	Ergebnis/Empfehlung
Sprache ändern	5.1 Sprache	Verfügbare Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Portugiesisch, Japanisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch	Den Wert mit der Taste +/- ändern. Mit der Taste PROG. speichern.	Die gewünschte Sprache wurde eingestellt.
Wasserhärte einstellen	5.2 Stufe	Die Wasserhärte des Wassers im Wassertank der Maschine angeben.	*Details siehe Tabelle links.*	Wasser für optimale Produktqualität filtern.
Austausch der Wasserfilterpatrone ankündigen	5.3 Filter zurücksetzen	Maschine darüber benachrichtigen, dass der Wasserfilter ausgetauscht wurde.	Zurücksetzen des Filters mit der Minustaste (-) bestätigen.	Auf dem Display wird angezeigt, dass der Filter zurückgesetzt wurde. Wasserfilterpatrone regelmässig wechseln.

Zähler einrichten

- 7 Zähler
  - 7.1 Maschine
  - 7.2 Prod. Total
  - 7.3 Einzelprod.
- 8 Zähler löschen

Den Programmiermodus starten. Dazu die Taste PROG. mindestens 3 Sekunden lang drücken.

Mit der Taste +/- zum Menü 7 ZÄHLER wechseln.

Zweck	Erforderliche Menüeingabe	Maschine zeigt Folgendes an:	Zusätzliche Informationen
Verkalkung der Heizblöcke prüfen	7.1 Maschine	Verkalkung in %, ausgehend von den Wasserhärteeinstellungen berechnet.	Die Maschine verfügt über zwei Heizblöcke: Block 1 für Kaffee/Espresso und Block 2 für Dampf. Es wird eine Aufforderung angezeigt, die Maschine zu entkalken, wenn die Verkalkung ein bestimmtes Mass erreicht hat.
Zählerstände für die Produktgruppen ablesen	7.2 Prod. Total	Zählerstand für eine Produktgruppe: Prod. Kaffee ges. Prod. Milch ges. Prod. Wasser ges.	Die Maschine kennt 3 Produktgruppen. Kaffeeprodukte (alle Produkte nur aus Kaffee wie etwa Espresso), Milchprodukte (alle Produkte mit Milch) und Heisswasserprodukte.
Zählerstände für eine bestimmte Produktgruppe ablesen	7.3 Einzelprod.	Zählerstand für jeweiliges Produkt.	Mit der Produkttaste das gewünschte Produkt auswählen.
Alle einzelnen Produktzähler der Maschine löschen	8 Zähler löschen	Zurücksetzen mit der Minustaste (-) bestätigen.	Die Maschine zeigt an, dass alle Zähler gelöscht wurden. Alle einzelnen Produktzähler der Maschine wurden zurückgesetzt.

Ausserbetriebnahme für Wartung, Lagerung oder Entsorgung

Detailinformationen zur Ausserbetriebnahme einer Franke Flair über einen längeren Zeitraum erhalten Sie bei unserer Serviceabteilung.

Längere Ausserbetriebnahme

01

Die Maschine gemäss den Reinigungsanweisungen reinigen.

02

Etwaige Flüssigkeitsrückstände aus der Tropfschale und dem Wassertank entfernen. Satz aus dem Satzbehälter und Bohnen aus den Bohnenbehältern entfernen.

03

Wassertank entfernen bzw. Wasseranschluss schliessen. Spültaste mindestens 3 Sekunden lang drücken, um das Flüssigkeitssystem zu entleeren.

04

Die Kaffeemaschine abschalten und vom Stromnetz trennen.

Lagerbedingungen

HINWEIS

Maschinenschäden!
Wenden Sie sich wegen einer fachgerechten Einlagerung an das FRANKE-Serviceteam.
Lagerbedingungen beachten und Wasser aus den Kaffeemaschinen ablassen.
Lagertemperaturen: -10 ° C bis +50 ° C
Luftfeuchtigkeit: max. 80 %
Für eine erneute, später erfolgende Inbetriebnahme ist es unumgänglich, den Service in Anspruch zu nehmen.
Die Kaffeemaschinen müssen gewartet, installiert und vor der Getränkezubereitung gereinigt werden.
Eine korrekte Funktion der Kaffeemaschine ist ansonsten nicht gewährleistet.

Entsorgung

Verbrauchsmaterialien entsorgen

Bei der Entsorgung von Verbrauchsmaterialien und Abfällen die geltenden Entsorgungsbestimmungen beachten.

Kaffeemaschine entsorgen

Sie können die Kaffeemaschine direkt und kostenlos bei Ihrer Verkaufsstelle abgeben. Aus Umweltschutzgründen bitten wir Sie, das Gerät nicht selbst zu entsorgen.

Fehlersuche und Fehlerbehebung

Unterstützung bei Maschinenfehlern, die auf dem Display angezeigt werden

Text auf dem Display	Ursache	Massnahmen
Wassertank füllen	Der Wassertank ist leer. Der Wasserstandsanzeiger hat sich verklemmt. Der Tank ist mit Kalkstein verkrustet; der Wasserstandsanzeiger haftet am Tank fest.	Wasser nachfüllen. Tank entleeren, ausspülen, auffüllen und wieder anbringen. Tank entfernen, entkalken, gründlich ausspülen, auffüllen und wieder anbringen.
Satzbehälter leeren	Der Satzbehälter ist voll. Die Meldung wird immer noch angezeigt. Die Meldung wird schon nach wenigen Tassen angezeigt.	Satzbehälter leeren. Tropfschale etwa 10 Sekunden lang entfernen und wieder einsetzen. Gerät beim Leeren des Satzbehälters eingeschaltet lassen.
Bohnenbehälter links/rechts befüllen	Der Bohnenbehälter ist leer. Die Meldung wird immer noch angezeigt.	Bohnen nachfüllen. Eine Tasse Kaffee entnehmen. Die Meldung wird nicht mehr angezeigt.
Tropfschale leeren	Tropfschale ist voll. Die Meldung wird immer noch angezeigt.	Tropfschale vorsichtig entnehmen, leeren, ausspülen und wieder einsetzen. Tropfschale entfernen und die Metallkontakte mit einem Mikrofasertuch reinigen.
Reinigung erforderlich	Es wurden 220 Ausgabe- bzw. 180 Spülvorgänge durchgeführt. Die Meldung wird immer noch angezeigt.	Maschine reinigen (siehe separate Reinigungsanleitung). Kundendienst kontaktieren.
Entkalkung erforderlich	Das Gerät muss entkalkt werden. Die Meldung wird immer noch angezeigt.	Maschine entkalken (siehe separate Entkalkungsanleitung). Kundendienst kontaktieren.
Bohnenbehälter überprüfen	Ein Steinchen sorgt für eine Verstopfung.	Kundendienst kontaktieren.
Auslauf fehlt	Auslauf ist nicht korrekt eingerastet.	Auslauf korrekt einrasten.
Satzbehälter fehlt	Deckel des Satzbehälters fehlt.	Deckel auf Satzbehälter setzen.
Tropfschale fehlt	Tropfschale ist nicht korrekt angebracht.	Tropfschale korrekt anbringen.
Funktionsstörung	Verschiedene Ursachen.	Kundendienst kontaktieren.

Hilfe bei Problemen mit der Produktqualität

Geschmackloser Kaffee

Mögliche Ursachen	Lösung
Kaffee ist zu alt	Kaffee richtig lagern.

Kaffee schmeckt bitter

Mögliche Ursachen	Lösung
Temperatur zu hoch	Kundendienst kontaktieren.
Zu feine Mahlung	Kundendienst kontaktieren.
Zu wenig Pulver	Kundendienst kontaktieren.

Kaffee schmeckt merkwürdig

Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Mahlung	Kundendienst kontaktieren.
Kaffeebohnen schlecht	Kaffeebohnen ersetzen.
Kolben verschmutzt	Maschine spülen.
Wasser (Chlor, Härte, ...)	Wasserqualität kontrollieren lassen.

Kaffee schmeckt sauer

Mögliche Ursachen	Lösung
Temperatur zu niedrig	Kundendienst kontaktieren.
Zu grobe Mahlung	Kundendienst kontaktieren.

Zertifizierungen

Konformitätserklärung

Die FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg (Schweiz) bescheinigt, dass die Flair und ihre Zustellgeräte mit den folgenden Normen übereinstimmen. Wenn Sie ein Exemplar der Konformitätserklärung wünschen, wenden Sie sich bitte direkt an die FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg (Schweiz).

Die Flair wurde nach folgenden Normen überprüft:

EN 60335-1:02 + A1:04 + A2:06 + A11:04 + A12:06 + A13:08
EN 60335-2-14:06 + A1:08, EN 60335-2-75:04 + A1:05 + A2:08 + A11:06

Weitere Normen, die zur Prüfung herangezogen wurden:

EN 62233:08, EN 55014-1:06 + A1:09, EN 55014-2:97 + A1:01 + A2:08
EN 61000-3-2:06 + A1:09 + A2:09, EN 61000-3-3:0

Die Prüfung erfolgte gemäss den folgenden Richtlinien:

2006/42/EC, 2004/108/EC

Franke Kaffeemaschinen AG
Franke-Strasse 9
CH-4663 Aarburg
Tel. +41 (0) 62 787 36 07
www.franke.com

Erstellt: 10.2011 / Teilenummer: 1P 315 738 / Revision 0

FRANKE

COFFEE
SYSTEMS